



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 June 2006  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят первая сессия

Пункт 102(с) первоначального перечня\*

### **Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы: выборы членов Комиссии международного права**

#### **Записка Генерального секретаря**

1. В своей резолюции 174 (II) от 21 ноября 1947 года Генеральная Ассамблея постановила учредить Комиссию международного права в целях содействия прогрессивному развитию международного права и его кодификации. Комиссия состоит из 34 членов, срок полномочий которых истекает в конце 2006 года. Выборы членов Комиссии на следующий пятилетний срок с 1 января 2007 года будут проводиться на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

2. В статье 3 Положения о Комиссии предусматривается, что члены Комиссии избираются Генеральной Ассамблеей из числа лиц, внесенных в список по предложению правительств государств — членов Организации Объединенных Наций. На основе этой статьи и других соответствующих статей Положения о Комиссии Генеральный секретарь в вербальной ноте от 10 октября 2005 года просил постоянных представителей государств — членов Организации Объединенных Наций представить ему к 1 июня 2006 года имена кандидатов, которых правительства государств-членов хотели бы включить в список для проведения выборов в Комиссию, а также сведения о деловых качествах таких кандидатов.

3. В статье 6 Положения о Комиссии предусматривается, что Генеральный секретарь в кратчайший срок сообщает правительствам государств — членов Организации Объединенных Наций имена представленных кандидатов, а также такие сведения об их деловых качествах, которые могут быть представлены предлагающими этих кандидатов правительствами. Ниже, в соответствии со статьей 6 Положения и в ответ на эту просьбу, приводится список кандидатов, предложенных Генеральному секретарю правительствами:

---

\* A/61/50 и Corr.1.

| <i>Имя и гражданство</i>                                                 | <i>Страна, представившая кандидатуру</i>                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Броунли, Ян (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Индия, Канада, Новая Зеландия                     |
| Буена, Артуро Б. (Филиппины)                                             | Филиппины                                                                                                     |
| Кафлиш, Люсиус (Швейцария)                                               | Швейцария                                                                                                     |
| Кандиоти, Энрике Х.А. (Аргентина)                                        | Аргентина                                                                                                     |
| Камисариу Афонсу, Педру (Мозамбик)                                       | Мозамбик                                                                                                      |
| Дауди, Риад (Сирийская Арабская Республика)                              | Сирийская Арабская Республика                                                                                 |
| Дугард, Кристофер Джон Роберт (Южная Африка)                             | Южная Африка                                                                                                  |
| Экономидес, Константин П. (Греция)                                       | Греция                                                                                                        |
| Эль-Муртади Сулейман, Абделразег (Ливийская Арабская Джамахирия)         | Ливийская Арабская Джамахирия                                                                                 |
| Эскармейя, Паула Вентура де Карвалью (Португалия)                        | Португалия                                                                                                    |
| Фомба, Салифу (Мали)                                                     | Мали                                                                                                          |
| Гая, Джорджо (Италия)                                                    | Италия                                                                                                        |
| Галицкий, Здзислав В. (Польша)                                           | Польша                                                                                                        |
| Хассуна, Хусейн А. (Египет)                                              | Египет                                                                                                        |
| Хмуд, Махмуд Д. (Иордания)                                               | Иордания                                                                                                      |
| Якобссон, Мари Г. (Швеция)                                               | Швеция                                                                                                        |
| Камту, Морис (Камерун)                                                   | Камерун                                                                                                       |
| Кемиша, Фатхи (Тунис)                                                    | Тунис                                                                                                         |
| Колодкин, Роман Анатольевич (Российская Федерация)                       | Российская Федерация                                                                                          |
| Лопес Контрерас, Карлос (Гондурас)                                       | Гондурас                                                                                                      |
| Мэтисон, Майкл Дж. (Соединенные Штаты Америки)                           | Соединенные Штаты Америки                                                                                     |
| Макрей, Дональд М. (Канада)                                              | Канада, Австралия, Индия, Мексика, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии |
| Малескану, Теодор Вьюрел (Румыния)                                       | Румыния                                                                                                       |
| Момтаз, Джамшид (Исламская Республика Иран)                              | Исламская Республика Иран                                                                                     |
| Монтель Аргуэльо, Алехандро (Никарагуа)                                  | Никарагуа                                                                                                     |
| Нихаус, Бернд Х. (Коста-Рика)                                            | Коста-Рика                                                                                                    |

| <i>Имя и гражданство</i>            | <i>Страна, представившая кандидатуру</i>                                     |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Нольте, Георг (Германия)            | Германия, Франция                                                            |
| Оджу, Байю (Нигерия)                | Нигерия                                                                      |
| Памбу-Чивунда, Гийюм (Габон)        | Габон                                                                        |
| Пелле, Алэн (Франция)               | Франция, Германия, Словакия                                                  |
| Перера, А. Рохан (Шри-Ланка)        | Шри-Ланка                                                                    |
| Петрич, Эрнест (Словения)           | Словения                                                                     |
| Сабойя, Жильберту Вернье (Бразилия) | Бразилия                                                                     |
| Сингх, Нариндер (Индия)             | Индия, Канада, Соединенное Королевство<br>Великобритании и Северной Ирландии |
| Солари Тудела, Луир (Перу)          | Перу                                                                         |
| Валенсиа-Оспина, Эдуардо (Колумбия) | Колумбия                                                                     |
| Варгас Карреньо, Эдмундо (Чили)     | Чили                                                                         |
| Васьянни, Стивен (Ямайка)           | Ямайка                                                                       |
| Васкес-Бермудес, Марсело (Эквадор)  | Эквадор                                                                      |
| Версан Рауф (Турция)                | Турция                                                                       |
| Вако, Амос С. (Кения)               | Кения                                                                        |
| Сюэ, Ханьцин (Китай)                | Китай                                                                        |
| Ямада, Тусей (Япония)               | Япония                                                                       |
| Зиаде, Нассиб Г. (Ливан)            | Ливан                                                                        |

4. Сведения о деловых качествах кандидатов, представленные предлагающими этих кандидатов правительствами, содержатся в отдельном документе.

5. В своей резолюции 36/39 от 18 ноября 1981 года Генеральная Ассамблея постановила, что 34 члена Комиссии международного права избираются в соответствии со следующим порядком:

- a) восемь граждан от государств Африки;
- b) семь граждан от государств Азии;
- c) трое граждан от государств Восточной Европы;
- d) шесть граждан от государств Латинской Америки;
- e) восемь граждан от государств Западной Европы и других государств;
- f) один гражданин от государств Африки или государств Восточной Европы на основе ротации, причем на первых выборах, проводимых после принятия указанной резолюции, место выделяется гражданину африканского государства;

g) один гражданин от государств Азии или государств Латинской Америки на основе ротации, причем на первых выборах, проводимых после принятия указанной резолюции, место выделяется гражданину государства Азии.

6. На выборах в 2001 году упоминаемое в подпункте (f) выше место, распределяемое на основе принципа ротации, было выделено гражданину государства Африки. На предстоящих выборах, соответственно, данное место будет выделено гражданину государства Восточной Европы.

7. На выборах в 1996 году упоминаемое в подпункте (g) выше место, распределяемое на основе принципа ротации, было выделено гражданину одного из государств Азии. На предстоящих выборах, соответственно, данное место будет выделено гражданину одного из государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

8. Таким образом, на следующий пятилетний срок с 1 января 2007 года места в Комиссии распределяются следующим образом:

восемь граждан от государств Африки;

семь граждан от государств Азии;

четверо граждан от государств Восточной Европы;

семь граждан от государств Латинской Америки и Карибского бассейна;

восемь граждан от государств Западной Европы и других государств.

9. Выборы будут проводиться на основе соответствующих положений Положения о Комиссии и правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

10. В пункте 1 статьи 2 Положения о Комиссии предусматривается, что Комиссия состоит из лиц, пользующихся признанным авторитетом в области международного права. В статье 8 указывается, что при избрании избиратели должны иметь в виду, что каждое избранное в Комиссию лицо в отдельности должно удовлетворять всем предъявляемым требованиям и что весь состав Комиссии в целом должен обеспечить представительство главнейших форм цивилизации и основных правовых систем мира.

11. В статье 7 Положения предусматривается, что Генеральный секретарь составляет список, о котором говорится в статье 3 и который содержит расположенные в алфавитном порядке имена всех должным образом предложенных кандидатов, и представляет этот список Генеральной Ассамблее для проведения выборов. В соответствии со статьей 7 Положения Генеральный секретарь впоследствии подготовит и представит Генеральной Ассамблее список всех предложенных кандидатов.

12. В соответствии с правилом 92 правил процедуры Генеральной Ассамблеи выборы проводятся тайным голосованием, а согласно правилу 88 разъяснение мотивов голосования как до, так и после голосования не проводится.

13. Согласно статье 9 Положения о Комиссии избранными считаются, в максимальных пределах, установленных для каждой региональной группы, кандидаты, получившие наибольшее число голосов и по меньшей мере большинство голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов Организации. Если при первом голосовании максимальное число лиц, установленное для каждой региональной группы, избрано не будет, на основании соответствующих

положений правила 94 правил процедуры Генеральной Ассамблеи для заполнения оставшихся мест проводятся дополнительные голосования.

14. В статье 10 Положения о Комиссии указывается, что члены Комиссии могут быть переизбраны. В приложении к настоящей записке перечисляются члены Комиссии, срок полномочий которых истекает в конце 2006 года.

## Приложение

### **Нынешний состав членов Комиссии международного права, срок полномочий которых истекает в конце 2006 года**

Эммануэл Аквей Аддо (Гана)  
Хуссейн аль-Бахарна (Бахрейн)  
Али Мохсен Фетаис Аль-Мари (Катар)  
Жуан Клементи Баэна Суарис (Бразилия)  
Ян Броунли (Соединенное Королевство)  
Энрике Х.А. Кандиоти (Аргентина)  
Чон Ир Чи (Республика Корея)  
Педру Комиссариу Афонсу (Мозамбик)  
Риад Дауди (Сирийская Арабская Республика)  
Кристофер Джон Дугард (Южная Африка)  
Константин П. Экономидес (Греция)  
Паула Вентура ду Карвалхо Эшкарамей (Португалия)  
Салифу Фомба (Мали)  
Джорджо Гая (Италия)  
Здзислав Галицкий (Польша)  
Питер К.Р. Кабатси (Уганда)  
Морис Камто (Камерун)  
Джеймс Лутабанзибва Катека (Объединенная Республика Танзания)  
Фатхи Кемиша (Тунис)  
Роман Анатольевич Колодкин (Российская Федерация)  
Мартти Коскенниemi (Финляндия)  
Уильям Мэнсфилд (Новая Зеландия)  
Майкл Дж. Мэтисон (Соединенные Штаты Америки)  
Теодор Вьорел Мелескану (Румыния)  
Джамшид Момтаз (Исламская Республика Иран)  
Бернд Х. Нихаус (Коста-Рика)  
Дидье Оперти Бадан (Уругвай)  
Гийом Памбу-Чивунда (Габон)  
Ален Пелле (Франция)  
Пеммараджу Шриниваса Рао (Индия)

Виктор Родригес Седеньо (Венесуэла)

Эдуардо Валенсия-Оспина (Колумбия)

Ханьцинъ Сюэ (Китай)

Тусей Ямада (Япония)

---